SCUBAPRO

SCUBAPRO cares

REDUCING OUR FOOTPRINT. Product packaging is made of recycled materials & is recyclable.

BUILT TO LAST. Longer lasting products mean less waste.

05/2020 • ACbook.net 16124/20

ENGLISH SCUBAPRO READ FIRST DRYSUIT MANUAL

Welcome to SCUBAPRO and thank you for purchasing one of our drysuits. **In order to reduce our ecological footprint, we have decided to only publish our manuals digitally, and make them available on our websites.** This manual provides you with easy access to the key features and functions of our SCUBAPRO drysuits, along with recommendations on how best to service and care for your suit. Should you wish to know more about SCUBAPRO diving equipment, please visit our website at www.scubapro.com.

⚠ WARNING

SCUBAPRO STRONGLY RECOMMENDS ALL DIVERS UNDERGO TRAINING AND FAMILIARIZATION WITH A CERTIFIED INSTRUCTOR BEFORE USING THIS PRODUCT.

The following are important safety guidelines every diver should adopt before diving in a drysuit:

- Follow a complete drysuit diving course with a certified instructor and from an officially recognized approved training agency.
- Always dive with a buoyancy compensator.
- Become familiar with all your equipment before diving.
- Practice drysuit diving skills in safe conditions until confident of your ability.
- Ensure your buddy is completely familiar with and understands all your drysuit diving systems.
- Weight should be set to achieve neutral buoyancy with an empty tank. Do not add more weight than this. You should be able to achieve a 5 minute safety stop at 3 meters (10 feet), neutrally buoyant with a tank containing around 50 bar (500 psi) or less.
- Inspect the zipper, seals and valves for damage before each dive.
- Perform regular preventative maintenance on the suit, valves, zipper and seals.
- Only allow qualified individuals or Authorized Dealers to perform service on the suit.
- Understand your personal diving limitations. Do not exceed them.

MOD - Max Operating Depth. The European Norm EN 250 norms restricts the depth to 50 meters for recreational diving. For technical diving the MOD is well beyond the recreational diving limits.

⚠ VARNING

- **Never depend on any drysuit as your sole source of flotation and buoyancy control. Always dive with a suitable buoyancy control device equipped with a separate inflation system.**
- **Clothing or foreign objects caught between the zipper teeth will cause them to separate, destroying the waterproof integrity of the zipper. This damage is permanent and is not repairable. Have your buddy exercise care when closing and opening the zipper.**
- **Blood flow can be restricted by seals that are too tight, which can ultimately lead to injury or death. Do not wear the seals too tight.**
- **Determine if you have latex allergy, and to what extent before purchasing or using a drysuit with latex seals.**
- **Learn your own limitations and learn to recognize discomfort as a danger signal. Avoid hyperthermia & hypothermia as both can be harmful or fatal. Monitor your work rate during all diving activities to avoid excessive air consumption, fatigue, over heating and other symptoms.**
- **Buoyancy control in a drysuit is more complex than in a wetsuit and is a vital skill to be learned during the instruction in the use of a drysuit.**
- **Do not use glass objects to plug the neck or wrist seals. Occasionally, the internal pressure will blow the plug out of the seal. Glass can shatter, causing injury.**
- **Unauthorized repairs and /or modifications to the drysuit will void the warranty and possibly cause the suit to fail to perform properly, resulting in serious injury or death. Always take the suits to an authorized SCUBAPRO dealer for this work.**
- **Unauthorized changes or damages resulting from the installation of a urination system will void the warranty.**
- **Do not remove the stitched labels. Labels show mandatory information about the product and production dates. Proof of purchase date or production date will be required for any warranty claim.**
- **Drysuit in general provide thermal insulation by creating an air space between the diver and the cold water.**

DRYSUITS KEY SPECIFICATIONS

This manual describes two types of SCUBAPRO drysuit styles, neoprene and Trilaminate. All suits share several basic features, including the main waterproof zipper inflation and exhaust valves, low pressure inflator hose, vulcanized neoprene boots, neoprene hood and bag. Some models are equipped with a specific repair kit.

NEOPRENE

Neoprene suits are constructed of 4mm compressed foam neoprene, laminated with nylon jersey on both sides. The exterior side is a heavier weave to better withstand wear and abrasion, while the inside is designed for comfort. The compressed foam neoprene is very dense, resisting compression in deep water. It does require a smaller percentage of its surface buoyancy, requiring less air added to remain neutral, and also retains more thermal efficiency at depth. Unlike the Trilaminate, the neoprene has inherent thermal protection and buoyancy right in the material and generally requires less added insulation worn under the suit than the Trilaminate, for any given conditions. Every seam receives an application of three coats of neoprene cement. The outside is sewn with a two-thread locking blind stitch, while the inside is reinforced with a proprietary liquid polymer that penetrates the interior nylon layer and fuses to the neoprene itself. This creates a tough and long-lasting waterproof seam.

TRILAMINATE

The Trilaminate suits are constructed of a three-layer fabric (hence the name tri-laminate).

The suit is first sewn together, then the inside surface of the seam is treated with a waterproof tape. This provides an extremely dry and reliable construction.

The Trilaminate material has neither inherent buoyancy nor thermal protection, it is only a dry barrier between the diver and the aquatic environment. This style, known as a "membrane" suit, provides a waterproof shell under which the diver can wear the correct choice of undergarments suit to the conditions.

The suit is more flexible than neoprene, and allows the diver a broader comfort range (especially in the warmer temperatures) than neoprene.

APPLICATIONS FOR USE

Both the Neoprene and Trilaminate drysuits are made of the finest materials and to extremely high standards of workmanship. However, they must be used within reasonable limits.

WARNING - DO NOT:

- Forget appropriate Underwear to prevent thermal insulation loss especially at depth.
- Exceed the maximum depth to which you are currently certified.
- Use the drysuits in toxic or hydrocarbon – rich environments.
- Use the drysuit as a buoyancy lifting device.
- Use the drysuit without a separate buoyancy control device.
- Use inflation gases other than air except argon.
- Use the suit with any weight harness or other weight system that is not equipped with a quick-release system

FITTING THE SUIT

Proper fit in a drysuit is very important. Too loose a fit will allow such hazards as too much ex eforming, or in the suit, difficult buoyancy control and if the legs are too long, the boots can slip off the divers' feet. Seals that are too loose will leak. Too tight a fit can result in restriction of blood flow causing loss of feeling in the extremities, or lack of oxygen to the brain. Seals that are too tight will also restrict blood flow.

POSSIBLE ALLERGY REACT

A small percentage of people have an allergic reaction to natural latex, the material from which the neck & wrist seals of some models are manufactured. This allergy can range from mild to severe skin rash and itching. It is the responsibility of the user to pre-determine if he or she has Latex allergy, or to recognize it during use, and discontinue use of the suit until the problem can be rectified. This usually means removing the latex seals, and installing new seals made of alternative materials. In addition to the possible allergic reaction to latex used in the neck and wrist seals, a small percentage of the population is known to experience allergic reaction to neoprene. Although this is less of a problem with dry suits than with wet suits, as the divers skin normally remains un undersuit to separate the dry suit from his or her body, some exposure can still result. Be sure to determine you are free from neoprene allergy before purchasing any neoprene product.

WHAT IS LATEX ALLERGY?

Latex allergy is a reaction to certain proteins in latex rubber. The amount of latex exposure needed to produce sensitization or an allergy reaction is unknown. Increasing the exposure to latex proteins increases the risk of developing allergic symptoms. In sensitized person, symptoms usually begin within minutes of exposure, but they can occur hours later and can be quite varied. Mild reactions to latex involve skin redness, rash, hives or itching. More severe reactions may involve respiratory symptoms such as runny nose, sneezing, itchy eyes, scratchy throat and asthma (difficult breathing, coughing spells and wheezing) Rarely, shock may occur; however, a life- threatening reaction is seldom the first sign of latex allergy.

SOURCE OF STANDARD

Diving drysuits (Neoprene and Trilaminate): EN 14225-2:2017 and DIN EN 14225-2:2018

FIND DECLARATION OF REQUIREMENT

https://www.scubapro.com/manuals

FIND DECLARATION OF CONFORM & COMPLETE INSTRUCTION GUIDE AT:

https://www.scubapro.com
https://www.scubapro.com/manuals

ČEŠTINA PŘÍRUČKA PRO SUCHÝ OBLEK SCUBAPRO – ČTĚTE JAKO PRVNÍ

Vítejte u značky SCUBAPRO a děkujeme, že jste si zakoupili jeden z našich suchých obleků. **Abychom zmenšili naši ekologickou stopu, rozhodli jsme se publikovat naše příručky v digitální podobě a zveřejnit je na našich webových stránkách.** V této příručce naleznete klíčové funkce a charakteristiky našich suchých obleků SCUBAPRO, společně s doporučením, jak o ně co nejlépe pečovat. Pokud byste se chtěli o potápěčském vybavení SCUBAPRO dozvědět více, navštivte naše internetové stránky na adrese www.scubapro.com.

⚠ VAROVÁNÍ

SPOLEČNOST SCUBAPRO DŮRAZNĚ DOPORUČUJE PŘED POUŽITÍM TOHOTO VÝROBKU ABSOLVOVAT TRÉNINK A SEZNÁMIT SE S NÍM POD VEDENÍM KVALIFIKOVANÉHO INSTRUKTORA.

Níže jsou uvedeny důležité bezpečnostní pokyny, se kterými by se měl každý potápěč před potápěním v suchém obleku seznámit:

- Absolvujte kurz potápění v suchém obleku s kvalifikovaným instruktorem a u oficiálně uznané, schválené výcvikové agentury.
- Vždy se potápějte s kompenzátorem vztlaku.
- Před ponorem se seznamte s veškerou svou výstrojí.
- Naučte se potápěčské dovednosti v suchém obleku v bezpečných podmínkách, dokud si jimi nebudete naprosto jistí.
- Ujistěte se, že je váš partner dobře obeznámen se všemi systémy vašeho suchého obleku a rozumí jim.
- Závěží by měla být upravena tak, abyste dosáhli neutrálního vyvážení v průběhu bezpečnostní zastávky při 3 metrech (10 stopách) 5minutovou bezpečnostní zastávku, při neutrálním vyvážení a s lahví obsahující 30 barů (500 psi) nebo méně.
- Před každým ponorem zkontrolujte, zda není poškozen zip, těsnící manžety a ventily.
- Provádějte pravidelnou preventivní údržbu obleku, ventilů, zipu a manžet.
- Opravu/prohlídku obleku svěřte pouze kvalifikované osobě nebo autorizovanému prodejci.
- Buďte si vědomi svých osobních potápěčských limitů a rozumějte jim. Nikdy je nepřekračujte!

MOD – Maximální operační hloubka. Evropské norma EN 250 omezuje hloubku rekreačního potápění na 50 metrů. U technického potápění je MOD daleko za hranicemi rekreačního potápění.

⚠ VAROVÁNÍ

- **Nikdy se na suchý oblek nespoléhejte jako na jediný zdroj vztlaku. Vždy se potápějte s vhodným zařízením pro regulaci vztlaku, který je opatřen samostatným systémem napouštění.**
- **Podobek nebo cizí předměty zachycené mezi zuby zipu způsobí jejich oddělení, a tím i narušení vodotěsnosti zipu. Takovéto poškození je trvalé a nelze jej opravit. Požádejte partnera, aby při zapínání a rozepínání zipu dbal zvýšené opatrnosti.**
- **Příliš těsné manžety mohou způsobit omezení průtoku krve, což může vést k poranění nebo dokonce úmrtí. Nenoste oblek s příliš těsnými manžetami.**
- **Před zakoupením nebo použitím obleku s latexovými manžetami si zjistěte, zda netprite alergii na latex a případně do jaké míry.**
- **Buďte si vědomi svých vlastních limitů a naučte se vnímat nepohodlí jako signál hrozícího nebezpečí. Vyvarujte se hypotermie a hypertermie, obě mohou být nebezpečné nebo dokonce smrtelné. Během veškerých potápěčských aktivit sledujte svoji námahu, abyste se vyvarovali nadměrné spotřeby vzduchu, únavy, přehřátí či jiných symptomů.**
- **Vyvarujte v suchém obleku se složitější než v mokrém obleku a představuje klíčovou dovednost, kterou je třeba se naučit spolu se svým způsobem ovládání obleku.**
- **K utěsnění kříčních a zápěstních manžet nikdy nepoužívejte skleněné předměty. Vnitřní tlak může zátku vytlačit z manžety a rozbité sklo může způsobit poranění.**
- **Neoprávněné opravy a/nebo modifikace suchého obleku mají za následek ztrátu platnosti záruky. Případné mohou vést k nesprávnému fungování oblek, což může mít za následek vážné zranění nebo smrt. Oblek vždy svěřte autorizovanému prodejci SCUBAPRO.**
- **Neoprávněné změny nebo poškození způsobující z instalace systému močení pro močení ruší platnost záruky.**
- **Neodstraňujte našité etikety. Na těchto etiketách jsou uvedeny povinné informace o výrobku a datum výroby. V případě uplatnění nároku ze záruky je zapotřebí předložit doklad o datu nákupu nebo výroby.**
- **Tepelný izolační princip suchého oblaku spočívá obecně ve vytvoření vzduchového prostoru mezi potápěčem a okolní studenou vodou.**

NEJDŮLEŽITĚJŠÍ SPECIFIKACE SUCHÝCH OBLEKŮ

Tato příručka popisuje dva různé modely suchých obleků SCUBAPRO: neoprénový a trilaminátový. Všechny obleky mají několik společných základních jmenovatelů, jako je hlavní vodotěsný zip, napouštěcí a vypouštěcí ventil, nízkotlaká hadice inflátoru, vulkanizované neoprénové botičky, neoprénová kapuce a taška. Některé modely mají speciální sadu pro opravy.

NEOPRÉN

Neoprénové obleky jsou navrženy ze 4mm pěnového neoprénu (stlačeného), který je z obou stran laminován nylonovým žerzejem. Vnější textilní strana má silnější vazbu, která lépe odolává opotřebení a odření, zatímco vnitřní strana je navržena pro pohodlí. Stlačený pěnový neopren má vysokou hustotu, takže odolává kompresi v hluboké vodě. Obleky ztrácí oproti hladině menší procento svého vztlaku, a jeho neutrální vyvážení tak během ponoru vyžaduje přidávání méně vzduchu. Současně si také v hloubce zachovává vyšší tepelnou účinnost. Na rozdíl od trilaminátu poskytuje neoprén přirozenou tepelnou ochranu a vztlak a obecně vyžaduje v jakýchkoli podmínkách méně izolace (podobleček) než trilaminát. U každého švu jsou aplikovány tři vrstvy neoprénového lepidla. Vnější strana je potažena dvouvláknovým slepým stehem, zatímco vnitřní strana je zesílena patentovaným tekutým polymerem, který proniká do vnitřní nylonové vrstvy a spojuje se se samotným neoprénem. Tím se vytváří pevný, trvanlivý a vodotěsný šev.

TRILAMINÁT

Trilaminátové obleky jsou konstruovány z třívrstvé textilie (odtud název tri-laminát).

Oblek se nejprve sešívá, potom se vnitřní povrch švu opatří vodotěsnou páskou. Vzniká tak extrémně suchá a spolehlivá konstrukce.

Trilaminát neposkytuje sám o sobě žádný vztlak ani tepelnou ochranu, představuje pouze suchou bariéru mezi potápěčem a vodním prostředím. Tento styl, známý jako „membránový" oblek, v sobě vytváří vodotěsný obal, pod nějž si může potápěč vzít správné vybavení podobné vybavující konkrétním podmínkám.

Oblek z tohoto materiálu je pružnější než neoprén a dopřává potápěči větší pohodlí (zejména v teplejších vodách).

PODMÍNKY POUŽITÍ

Neoprénové i trilaminátové suché obleky jsou vyrobeny z prvotřídních materiálů a samotná výroba probíhá podle nejvyšších standardů kvality. Je však s nimi nutné zacházet rozumně.

VAROVÁNÍ – DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ ZÁSADY:

- Nezapomeňte na správný podoblek, abyste předešli ztrátě tepelné izolace, zejména pak v hloubce.
- Nepřekračujte maximální dosažitelnou hloubku odpovídající vaší úrovni výcviku.
- Nepoužívejte suchý oblek v toxických vodách nebo ve vodách bohatých na uhlovodíky.
- Nepoužívejte suchý oblek jako pomůcku pro zvýšení vztlaku.
- Nepoužívejte suchý oblek bez samostatného zařízení pro regulaci vztlaku (BCD).
- Nepoužívejte k napouštění obleku jiný plyn než vzduch s výjimkou argonu.
- Nepoužívejte oblek se zátěžovým opaskem či jiným zátěžovým systémem, který neobsahuje systém pro rychlé odepnutí.

DOBŘE PADNOUCÍ OBLEK

Správná velikost suchého obleku je velmi důležitá. Příliš volný oblek může představovat rizika, jako např. příliš velké množství vzduchu pohybujícího se v obleku, obtížné vyvažování, a pokud jsou nohavice příliš dlouhé, mohou potápěči sklouznout z nohou botičky. Příliš volné manžety jsou rovněž příčinou ztráty tepelné izolace, zatímco příliš těsné manžety vedou ke omezení krevního oběhu, což může vyústit ztrátu citlivosti končetin nebo nedostatečné okysličování mozku. Příliš úzké manžety také omezují průtok krve.

MOŽNÁ ALERGICKÁ REAKCE

Malá část populace trpí alergií na přírodní latex, který se u některých modelů používá k výrobě zápěstních a krčních manžet. Alergické příznaky se mohou projevovat jako mírné až těžké podráždění kůže nebo svědění. Je na uživateli, aby určil, zda trpí alergií na latex, nebo pokud to zjistí při používání obleku, je zapotřebí, aby přestal oblek používat, dokud nebude tento problém vyřešen. Obvykle se v takovýchto případech vymění latexové manžety za nové, vyrobené z jiných materiálů. Kromě možné alergické reakce na latex použitý v krční a zápěstních manžet obleku je velmi malá část populace alergická také na neopren. Tato alergická forma se může pohybovat od mírného svědění až po závažné problémy než u nových neoprénů, protože potápěči obvykle používají podoblek, díky němuž nedochází k přímému kontaktu s pokožkou. Nicméně částečný kontakt se vyskytuje i zde. Před zakoupením jakéhokoli neoprénového produktu se proto ujistěte, že netpríte alergii na neopren.

CO JE ALERGIE NA LATEX?

Alergie na latex je reakce vyvolaná určitými proteiny v latexové gumě. Dosud však není známo, jak často kontakt s latexem vede k této senzibilizaci nebo alergické reakci. Častější kontakt ale zvyšuje riziko rozvoje alergických příznaků. U citlivých osob tyto příznaky obvykle začínají několik minut po kontaktu, ale mohou se také vyskytnout až za několik hodin. Mohou ale nastat i jiné než popsané symptomy. Mezi mírné příznaky alergické reakce na latex patří zarudnutí, vyrážka nebo svědění. Při závažnější reakci mohou nastat problémy v dýchací soustavě, jako je výtok z nosu, kýchání, pálení očí, škrábání v krku a astma (potíže s dýcháním, záchvaty kašle a dušnost). Ve vzácných případech se může objevit šok, nicméně život ohrožující reakce je zřídka prvním příznakem alergie na latex.

ZDROJ NOREM

Potápění v suchých oblecích (neoprén a trilaminát): EN 14225-2:2017 a DIN EN 14225-2:2018

ZDROJ POŽADAVKŮ

scubapro.eu

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ A KOMPLETNÍ PŘÍRUČKU NALEZNETE NA:

https://www.scubapro.com
https://www.scubapro.com/manuals

DANSK SCUBAPRO TØRDRAGTVEJLEDNING SOM SKAL LÆSES FØRST

Velkommen til SCUBAPRO og tak fordi du valgte en af vores tørdragter. **For at reducere vores miljøpåvirkning har vi besluttet kun at udgive vores vejledninger i digitalt format, og stille dem til rådighed på vores websteder.** Denne vejledning giver dig nem adgang til de vigtigste detaljer og funktioner i vores SCUBAPRO modeller samt anbefalinger om den bedste service og vedligeholdelse af din dragt. Hvis du vil vide mere om SCUBAPRO dykkerudstyr, kan du besøge vores hjemmeside på www.scubapro.com.

⚠ ADVARSEL

SCUBAPRO ANBEFALER PÅ DET KRAFTIGSTE, AT ALLE DYKKERE GENNEMGÅR PRODUKTET OG FÅR PASSENDE UDDANNELSE AF EN CERTIFICERET INSTRUKTØR INDEN BRUG.

De følgende er vigtige sikkerhedsretningslinjer, som hver enkelt dykker bør følge, før der dykkes i en tørdragt:

- Deltag og gennemfør et kursus i dykning med tørdragt med en certificeret instruktør og fra et officielt anerkendt uddannelsesbureau.
- Dyk altid med en BCD.
- Gør dig bekendt med alt dit udstyr, før du dykker med det.
- Øv dine færdigheder med tørdragten under sikre forhold indtil du er sikker på, at du har de fornødne evner.
- Sørg for at din buddy kender og forstår alle din tørdragts dykkesystemer.
- Vægten skal indstilles, så der opnås neutral opdrift med en tom flaske. Tilføj ikke mere vægt et det, dette kræver. Du skal kunne holde et 5 minutters sikkerhedsstop på 3 meter (10 fod), med neutral opdrift med en flaske der indeholder cirka 30 bar (500 psi) eller mindre.
- Efterse lynlåsen, tætningerne og ventilerne for skader før hvert dyk.
- Udfør regelmæssig, forebyggende vedligeholdelse på dragt, ventiler, lynlås og tætninger.
- Kun kvalificerede personer eller autoriserede forhandlere må servicere dragten.
- Forstå dine personlige dykkebegrænsninger. Lad være med at overskride dem.

MOD – Max Operating Depth (maksimal arbejdsdybde). Jf. den europæiske standard EN250 er den maksimale dybde for fritidsdykning 50 meter. Ved teknisk dykning er MOD betragteligt mere end ved fritidsdykning.

⚠ ADVARSEL

- **Brug aldrig en tørdragt som dit eneste middel til at flyde eller til at kontrollere opdrift. Dyk altid med en BCD udstyret med et særskilt oppustningssystem.**
- **Hvis der sætter sig tøj eller fremmedlegemer fast mellem lynlåsens tænder får det dem til at skilles og ødelægger lynlåsens vandtæthed. Denne skade er permanent og kan ikke repareres. Få din buddy til at holde nøje øje, når du lukker og åbner lynlåsen.**
- **Blodgennemstrømningen kan begrænses af for stramme tætninger, hvilket i sidste ende kan føre til personskade eller død. Ifør dig ikke for stramme tætninger.**
- **Bestem, om du har latoallergi, og i hvilket omfang, før du køber eller bruger en tørdragt med latextætninger.**
- **Lær dine egne grænser at kende og lær at genkende ubehag som et faresignal. Undgå hypertermi og hypotermi, da begge kan være skadelige eller dødelige. Overvåg din arbejdshastighed under alle dykkeraktiviteter for at undgå overdreven luftforbrug, træthed, overophedning og andre symptomer.**
- **Opdriftskontrol i en tørdragt er mere kompliceret end i en våddragt og er en vigtig færdighed, der skal læres under kursusset i brug af tørdragt.**
- **Brug ikke glasgenstande som prop i hals- eller håndledstætningerne. Lejlighedsvis blæser det indvendige tryk proppen ud af tætningen. Glas kan splintres og forårsage personskader.**
- **Uautoriserede reparationer og/eller ændringer af tørdragten vil få garantien til at bortfalde og vil muligvis medføre, at dragt ikke fungerer korrekt, hvilket resulterer i alvorlig personskade eller død. Tag altid dine dragter til en godkendt SCUBAPRO-forhandler for at få dette arbejde udført.**
- **Uautoriserede ændringer eller skader, som følge af installation af et vandladningssystem, annullerer garantien.**
- **Fjern ikke indsyede mærker. Mærkerne indeholder påkrævede oplysninger om produkt og fremstillingsdato. Du skal opbevare dokumentation for købsdato eller fremstillingsdato i en evt. garantisag.**
- **Tørdragter giver generelt varmeisolering ved at skabe et luftrum mellem dykkeren og det kolde vand.**

VIGTIGSTE SPECIFIKATIONER FOR TØRDRAGT

Denne vejledning beskriver to typer SCUBAPRO tørdragter, neopren og trilaminat. Alle dragter har flere grundlæggende egenskaber til fælles, herunder den primære vandtætte lynlås, oppustnings- og udluftningsventiler, lavtrykspumpustningsslange, vulkaniserede neoprenstøvler, neoprenhætte og pose. Nogle modeller er udstyret med et særligt reparationssæt.

NEOPREN

Neoprendragter er fremstillet af 4 mm tyks, komprimeret neoprenskum lamineret med et nylonlag på begge sider. Ydersiden har et tykkere materiale for at kunne modstå slid og mindre skader, mens indersiden er designet for at være komfortabel. Det komprimerede neoprenskum har en høj densitet, så det modstår kompression i dybden. Dette betyder, at dragten mister en mindre procentdel af sin overfladeopdrift, og kræver mindre tilført luft for at holde sig neutral, samt at det holder bedre på varmen i dybden. I modsætning til trilaminat har neopren en iboende varmebeskyttelse og opdrift direkte i materialet og kræver derfor generelt i mindre grad at der bæres yderligere isolering under dragten end trilaminat, under alle givne forhold. Der kommer mindst tre lag neoprenlim på alle sømme. Ydersiden er syet med en to-tråds låsende sting, mens indersiden er forstærket med en proprietær flydende polymer, der trænger ind i det indvendige nylonlag og smelter sammen med selve neoprenen. Dette skaber en hård og holdbar vandtæt søm.

TRILAMINAT

Trilaminatdragterne er fremstillet af et trelags stof (deraf navnet tri-laminat).

Dragten sys først sammen, derefter behandles den indvendige overflade af sømmen med en vandtæt tape. Dette giver en ekstrem tør og pålidelig konstruktion.

Trilaminatmaterialet har hverken iboende opdrift eller varmebeskyttelse, og det er derfor kun en tør barriere mellem dykkeren og vandet. Denne stil, kendt som en "membran"-dragt, giver en vandtæt skal, hvor dykkeren kan bære det ønskede undertøj efter forholdene.

Dragten er mere fleksibel end neopren og giver dykkeren et større komfortområde (især når vandet er varmere) end neopren.

BRUGSVEJLEDNING

Både neopren- og trilaminattørdragter er lavet af de bedste materialer og med ekstremt høje standarder for udførelse. De skal dog bruges inden for rimelige grænser.

ADVARSEL - DU MÅ IKKE:

- Glemme at føre dig passende undertøj, der sikrer mod varmetab, især i dybden.
- Overskride den største dybde som du i øjeblikket er certificeret til.
- Bruge tørdragterne i giftige eller kulbrinterige omgivelser.
- Bruge tørdragten som en BCD.
- Bruge tørdragten uden en separat BCD.
- Bruge andre oppustningsgasser end luft, bortset fra argon.
- Bruge dragten med en vægtsele eller andet vægtsystem, der ikke har et quick-release-system.

DRAGTENS PASFORM

Korrekt pasform af dragten er yderst vigtig. Hvis dragten sidder for løst, vil det være farligt, fordi for meget luft kan bevæge sig rundt i dragten, hvilket gør det svært at styre opdriften, og hvis benene er for lange, kan støvlerne glide af dykkerens fødder. For løse tætninger vil lække. Hvis dragten er for stram, kan det begrænse blodstrømningen, så du mister følelsen i hænder og fødder eller mangler lit til hjernen. For stramme tætninger vil begrænse blodstrømmen.

MULIG ALLERGISK REAKTION

En lille procentdel af mennesker oplever en allergisk reaktion på naturlig latex, det materiale, som hals- og håndledstætningerne på nogle modeller er fremstillet af. Denne allergi kan variere fra mild til svært hududslæt og kløe. Det er brugerens ansvar på forhånd at bestemme, om han eller hun har latexallergi, eller at genkende den under brug, og aflryde brugen af dragten, indtil problemet kan rettes. Dette indebærer normalt, at man fjerner latextætningerne og installerer nye tætninger lavet af alternative materialer. Ud over den mulige allergiske reaktion på latex, der anvendes i hals- og håndledstætninger, vides det, at en lille procentdel af befolkningen oplever allergisk reaktion på neopren. Selvom dette er mindre af problem med tørdragter end med våddragter, da dykkeren normalt bærer en underdragt for at adskille tørdragten fra hans eller hendes krop, kan der stadig opstå en vis eksponering. Sørg for at få fastlagt, at du ikke lider af neoprenallergi, før du køber et neoprenprodukt.

HVAD ER LATEXALLERGI?

Latexallergi er en reaktion på visse proteiner i latexgummi. Mængden af latexeksponering, der er nødvendig for at afstedkomme sensibilisering eller en allergisk reaktion, kendes ikke. Forøget eksponeringen for latexproteiner øger risikoen for at udvikle allergiske symptomer. Hos en følsom person begynder symptomerne normalt inden for få minutter efter eksponering, men de kan forekomme op til flere timer senere og kan være ret varierede. Milde reaktioner på latex involverer hudrødmen, udslæt, nældefeber eller kløe. Mere alvorlige reaktioner kan involvere åndedrætssymptomer, såsom løbende næse, nysen, kløende øjne, ømt hals og astma (vejrtrækningsbesvær, hosten og åndenød.) sjældne tilfælde kan der forekomme chok; en livstruende reaktion er imidlertid sjældent det første tegn på latexallergi.

KILDE TIL STANDARDER

Tørdragter til dykning (neopren og trilaminat): EN 14225-2:2017 og DIN EN 14225-2:2018

KILDE TIL KRAV

scubapro.eu

SE OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING OG KOMPLET BRUGERVEJLEDNING PÅ:

https://www.scubapro.com
https://www.scubapro.com/manuals

DEUTSCH SCUBAPRO TROCKENTAUCHANZUGS-HANDBUCH - ZUERST LESEN

Willkommen bei SCUBAPRO und danke, dass Sie sich für den Kauf eines unserer Trockentauchanzüge entschieden haben. **Um unsere Umweltbilanz zu verbessern, haben wir uns dazu entschieden, unsere Anleitungen nur elektronisch zu veröffentlichen und sie auf unseren Internetseite zur Verfügung zu stellen.** In diesem Handbuch finden Sie auf einfache Weise alle Hauptmerkmale und Funktionen unserer SCUBAPRO Trockentauchanzüge, zusammen mit den Empfehlungen, wie sie am besten zu warten und pflegen sind. Wenn Sie mehr über SCUBAPRO Tauchausrüstung wissen möchten, besuchen Sie bitte unsere Internet Seite www.scubapro.com.

⚠ WARNUNG

SCUBAPRO EMPFIEHLT JEDEM TAUCHER DRINGEND, SICH UNTER ANLEITUNG EINES TAUCHLEHRERS MIT DIESEM PRODUKT VERTRAUT ZU MACHEN UND EIN SPEZIELLES TRAINING ZU ABSOLVIEREN.

Die folgenden wichtigen Sicherheitshinweise sollte jeder Taucher vor dem Tauchen in einem Trockentauchanzug befolgen:

- Absolvieren Sie einen vollständigen Tauchkurs im Trockentauchen, der von einer offiziell anerkannten Ausbildungsorganisation und Tauchschule angeboten wird.
- Tauchen Sie niemals ohne Tarierweste.
- Machen Sie sich vor dem Tauchgang mit Ihrer Ausrüstung vertraut.
- Trainieren Sie Trockentauchtechniken unter kontrollierten Bedingungen, bis Sie diese perfekt beherrschen.
- Vergewissern Sie sich, dass auch Ihr Partner mit Trockentauchsystemen vertraut ist und diese vollständig versteht.
- Die Bleimenge sollte so ausgerichtet sein, dass Sie mit einem leeren Tauchgerät neutral tariert sind. Nehmen Sie darüber hinaus kein zusätzliches Blei. Sie sollten in der Lage sein, einen Sicherheitsstopp von 5 Minuten auf 3 Metern mit einem Tauchgerätedruck von ca. 30 bar oder weniger zu absolvieren.
- Überprüfen Sie vor jedem Tauchgang Reißverschlüsse, Manschetten und Ventile auf Beschädigungen.
- Warten Sie Anzug, Ventile, Reißverschlüsse und Manschetten vorsorglich in regelmäßigen Abständen.
- Lassen Sie Ihren Anzug nur von qualifiziertem Fachleuten oder autorisierten Fachhändlern warten.
- Beachten und erkennen Sie Ihre persönlichen Grenzen im Tauchsport und überschreiten Sie diese nicht.

MOD - Maximale Einsatztiefe. Die europäische Norm EN 250 legt als Maximaltiefe für das Sporttauchen 50 Meter fest. Für technische Tauchgänge liegt die MOD deutlich über den Grenzen für das Sporttauchen.

⚠ WARNUNG

- **Verlassen sie sich bei der Wahl ihrer Tarier- und Schwimmhilfe nie ausschliesslich auf den Trockentauchanzug. Tauchen sie immer mit einer zusätzlichen geeigneten Tarierhilfe, die mit einem separaten Luftreinlassystem ausgestattet ist.**
- **Unterbekleidung oder fremdkörper, die sich zwischen den Reissverschlusszähnen verfangen, trennen diese Zähne dauerhaft und der Reissverschluss wird undicht. Dieser Schaden ist dauerhaft und kann nicht repariert werden. Weisen sie ihren Tauchpartner dazu an, beim öffnen oder schliessen des Reissverschlusses vorsichtig zu sein.**
- **Zu enge Manschetten können die Blutzirkulation beeinträchtigen und zu Verletzungen oder Tod führen. Tragen sie keine zu engen Manschetten.**
- **Beurteilen sie vor dem Kauf eines Anzugs mit Latexmanschetten sehr sorgfältig, ob sie unter einer Latexallergie leiden und wie schwer die Allergie gegebenenfalls ist.**
- **Lernen sie, ihre eigenen Grenzen zu kennen sowie erkennen sie unwohlsein als Gefahrensignal. Vermeiden sie Hyperthermie und Hypothermie, da beides schädlich ist und zum Tod führen kann. Überwachen sie ihre Arbeitsleistung Während allen Tauchaktivitäten und vermeiden sie übermässigen Luftverbrauch, Müdigkeit, Überhitzung und andere Ursachen.**
- **Die Tarierungskontrolle in einem Trockenanzug ist komplexer als in einem Nasstauchanzug und setzt wesentliche Kenntnisse voraus, die auf einer Schulung zur Verwendung des Trockentauchanzugs erworben werden müssen.**
- **Verwenden sie zum Verschliessen der Dichtungen am Hals und an den Manschetten keine Objekte aus glas. Der innere Druck kann den Stöpsel aus den Manschetten drücken. Glas kann zersplittern und Verletzungen verursachen.**
- **Nicht autorisierte Reparaturen und/oder Modifikationen am Anzug führen zu einem Verlust der Garantie und können möglicherweise zu einer Fehlerhaften funktionsweise des Anzugs führen, die Verletzungen oder den Tod herbeiführen können. Bringen sie daher den Anzug für solche Aufgaben immer zu einem autorisierten SCUBAPRO Fachhändler.**
- **Unautorisierte Veränderungen oder Schäden, die Aufgrund der Installation eines Urinalsystems auftreten, machen die Garantie ungültig.**
- **Entfernen sie die gestickten Labels nicht. Die Labels zeigen obligatorische Informationen über das Produkt und das Produktionsdatum. Ein Kaufdatum oder Produktionsdatum der Garantie ist ein Nachweis des Kaufdatums oder Produktionsdatums erforderlich.**
- **Das Isolationsprinzip des Trockentauchanzugs besteht darin, zwischen dem Taucher und der Umgebenden kalten Wasser einen kälteisolierenden Luftraum zu schaffen.**

HAUPTFUNKTIONEN DER TROCKENTAUCHANZÜGE

Diese Bedienungsanleitung beschreibt zwei Typen von SCUBAPRO Trockentauchanzügen, Neopren und Trilaminat. Alle Anzüge weisen grundlegende Funktionen auf, wie den wasserdichten Hauptreißverschluss, die Einlass- und Auslassventile, den Niederdruck-Inflatorschlauch, die vulkanisierten Neoprenstiefel, Neoprenkopfhaube und Tasche. Einige Modelle werden mit einem speziellen Reparaturkit ausgeliefert.

NEOPREN

Der Neoprentrockentauchanzug ist aus 4 mm starkem, komprimiertem Neopren hergestellt und beidseitig mit Nylonjersey kaschiert. An der Außenseite weist er ein schwereres Gewebe mit höherer Widerstandskraft gegen Abnutzung und Verschleiß auf, während das weichere Material an der Innenseite auf hervorragenden Komfort ausgelegt ist. Das komprimierte Neopren ist sehr dichtes Material, das auch in der Tiefe kompressionsresistent ist. Das bedeutet, dass der Anzug nur einen minimalen Anteil seines Oberflächenauftriebs verliert und daher weniger Luft eingelassen werden muss, um eine neutrale Tarierung zu erreichen. Zudem wird dadurch in der Tiefe die Isolationsleistung besser aufrecht erhalten. Neopren besitzt im Gegensatz zu Trilaminat hohe eigene Isolations- und Auftriebsleistung und verfordert unter identischen Bedingungen eine geringere zusätzliche Isolation als Trilaminat. Jede Naht wird mit drei Schichten Neoprenklebstoff behandelt. Die Außenseite ist mit einem doppelten Blindstich vernäht. Die Innenseite ist mit flüssigem Polymer verstärkt, das die innere Nylonschicht durchdringt und dadurch mit dem Neopren verschmilzt. Das Ergebnis ist eine strapazierfeste, stabile und wasserdichte Naht.

TRILAMINAT

Die Trilaminat-Anzüge sind aus einem dreischichtigen Stoff konstruiert (daher der Name Tri-Laminat).

Der Anzug wird zuerst zusammengenäht, Anschließend werden die Innenflächen der Nähte mit einem wasserdichten Band versiegelt. Das Ergebnis ist eine äußerst trockene und zuverlässige Konstruktion.

Das Trilaminat-Material bietet weder einen eigenen Auftrieb noch thermischen Schutz. Es ist lediglich eine trockene Barriere zwischen dem Taucher und dem ihm umgebenden Wasser. Dieser Anzugstyp, auch als „Membran-Trockentauchanzug"

PORTUGUÊS MANUAL DE LEITURA RÁPIDA DE ROUPAS SECAS SCUBAPRO

Bem-vindo à SCUBAPRO e obrigado por ter escolhido uma das nossas roupas secas. **Para reduzirmos a nossa pegada ecológica, decidimos publicar os nossos manuais exclusivamente na forma digital, e disponibilizá-los em nossos sites.** Este manual disponibiliza-lhe um acesso fácil aos principais recursos e funções das nossas roupas secas SCUBAPRO, juntamente com as recomendações sobre a melhor forma de fazer a assistência técnica e os cuidados com a sua roupa de mergulho. Se quiser saber mais sobre os equipamentos de mergulho SCUBAPRO, por favor, visite o nosso site www.scubapro.com.

⚠ AVISO

A SCUBAPRO RECOMENDA VIVAMENTE QUE OS MERGULHADORES FAÇAM UM TREINAMENTO E SE FAMILIARIZEM COM O EQUIPAMENTO COM UM INSTRUTOR CREDENCIADO ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO.

As instruções abaixo são diretrizes importantes sobre segurança que todo o mergulhador deve adotar ao mergulhar com uma roupa seca:

- Faça um curso completo sobre roupas secas com um instrutor credenciado e com uma operadora de mergulho credenciada a nível internacional.
- Mergulhe sempre com um colete compensador.
- Familiarize-se com o seu equipamento antes de mergulhar.
- Pratique as suas habilidades de mergulho com roupa seca em condições seguras até se sentir confiante e à vontade.
- Certifique-se de que o seu organismo está completamente familiarizado e que você entende todos os sistemas de mergulho com roupa seca.
- O lastro deve ser calculado para obter flutuabilidade neutra com um cilindro vazio. Não acrescente mais lastro do que esse. Você deve conseguir atingir uma parada de segurança de 5 minutos a 3 metros (10 pés), com flutuabilidade neutra com um cilindro que contenha cerca de 30 bar (500 psi) ou menos.
- Verifique a existência de danos no fecho zíper, vedações e nas válvulas antes de cada mergulho.
- Faça uma manutenção preventiva regularmente na roupa, fecho zíper e nas vedações.
- Somente pessoas qualificadas ou Revendedores Autorizados podem prestar assistência técnica na roupa.
- Conheça os seus limites pessoais de mergulho. Não os ultrapasse.

MOD - Profundidade máxima de serviço A Norma Europeia EN 250 limita a profundidade do mergulho recreativo a 50 metros. No caso de mergulhos técnicos, a MOD vai muito além dos limites do mergulho recreativo.

⚠ AVISO

- **Jamais despenda de uma roupa seca como única fonte de flutuabilidade e controle da flutuabilidade. Mergulhe sempre com um equipamento adequado de controle da flutuabilidade equipado com um sistema de inflagem separado.**
- **As roupas ou objetos estranhos que ficarem presos entre os dentes do fecho zíper ocasionarão a sua separação, eliminando a integridade da estanqueidade do mesmo. Este dano é permanente e não pode ser reparado. Peça ao seu dupla para tomar cuidado ao abrir e fechar o fecho zíper.**
- **A circulação sanguínea pode ficar obstruída por vedações que ficarem excessivamente apertadas, podendo levar em casos extremos a lesões ou a morte. Não utilize vedações excessivamente apertadas.**
- **Verifique se tem alergia ao látex e o seu grau de severidade, antes de adquirir ou utilizar uma roupa seca que tenha vedações em látex.**
- **Conheça os seus próprios limites e aprenda a identificar o desconforto como um sinal de perigo. Evite quadros de hipertermia e de hipotermia, porque ambos podem ser prejudiciais ou fatais. Monitore a sua atividade física durante o seu mergulho para evitar o consumo excessivo de ar, fatiga, sobre-aquecimento e outros sintomas.**
- **O controle da flutuabilidade em uma roupa seca é mais complexo do que na roupa úmida, sendo uma habilidade vital que deve ser aprendida durante o treinamento para o uso da roupa seca.**
- **Não utilize objetos de vidro para fechar as vedações do pescoço ou dos pulsos. A pressão interna pode fazer com que o bujão saia da vedação. O vidro pode se estilhaçar, ocasionando ferimentos.**
- **As reparações e/ou modificações não autorizadas na roupa seca invalidam a garantia, podendo possivelmente fazer com que a roupa seca não funcione corretamente, levando a lesões graves ou a morte. Leve sempre as roupas de mergulho a um revendedor autorizado da SCUBAPRO para este serviço.**
- **As alterações ou danos resultantes de um sistema para coleta de urina invalidam a garantia.**
- **Não retire as etiquetas costuradas. As etiquetas mostram as informações obrigatórias sobre o equipamento e datas de fabricação. O comprovante com a data de compra ou a data de fabricação é necessário no caso de pedido de garantia.**
- **A roupa seca em geral provê um isolamento térmico ao criar um espaço de ar entre o mergulhador e a água fria.**

PRINCIPAIS ESPECIFICAÇÕES DAS ROUPAS SECAS

Este manual descreve dois tipos de modelos de roupa seca SCUBAPRO, a de neoprene e a de trilaminado. As roupas têm em comum vários recursos básicos, incluindo o fecho zíper estanque principal, válvulas de inflagem e desinflagem, mangueira de inflagem de baixa pressão, botas em neoprene vulcanizado, além de capuz e bolsa de neoprene. Alguns modelos estão equipados com um kit de reparação específica.

NEOPRENE

As roupas de neoprene são fabricadas com neoprene de espuma compacta de 4mm, revestidas em ambos os lados com tecido jersey de nylon. O lado exterior apresenta um tecido mais grosso para suportar melhor o desgaste e o atrito, ao passo que o lado interno foi desenvolvido para prover conforto. O neoprene de espuma compacta é muito denso, resistindo à compressão em profundidade. Isto significa dizer que a roupa perde uma percentagem menor da sua flutuabilidade superficial, exigindo menos acréscimo de ar para permanecer neutra, além de também conservar mais eficiência térmica em profundidade. Ao contrário do Trilaminado, o neoprene apresenta uma proteção térmica e característica de flutuabilidade no próprio material, exigindo um menor forma geral menos acréscimo de isolamento inerente à própria roupa do que o Trilaminado, em qualquer condições. As costuras recebem uma aplicação de três camadas de adesivo de neoprene. O lado exterior é costurado com uma costura invisível fechada de dois fios, enquanto que o lado interno é reforçado com um polímero líquido exclusivo que penetra na camada interna de nylon e se funde com o próprio neoprene. Esta composição provê uma costura de longa duração.

TRILAMINATO

As roupas de Trilaminato são fabricadas com um tecido de três camadas (dai o nome, tri-laminato).
A roupa é primeiramente costurada em conjunto, em seguida a superfície interna da costura é tratada com uma fita à prova d'água. Este processo provê um conjunto extremamente seco e sem pregas.
O material de Trilaminato não tem nenhum flutuabilidade intrínseca e nem proteção térmica, trata-se tão somente de uma barreira seca entre o mergulhador e o ambiente aquático. Este modelo, conhecido como roupa "de membrana", provê um revestimento estanque sob o qual o mergulhador pode vestir as peças de roupa comuns (undergarments) à sua escolha para se adaptar às condições.
A roupa é mais flexível do que a de neoprene, permitindo que o mergulhador obtenha um nível de conforto mais amplo (principalmente em temperaturas mais amenas) do que a de neoprene.

CAMPO DE APLICAÇÃO

Tanto as roupas secas de neoprene quanto as de Trilaminato são feitas dos melhores materiais com os mais elevados padrões de mão de obra. No entanto, devem ser utilizadas dentro de determinados limites de admissibilidade.

ATENÇÃO - O QUE NÃO FAZER:

- Esquecer a peça de roupa adequada para evitar a perda de isolamento térmico, principalmente em maiores profundidades.
- Exceder a profundidade máxima para o qual você está habilitado(a) no momento.
- Utilizar a roupa seca em ambientes tóxicos ou saturados de hidrocarbonetos.
- Utilizar a roupa seca como dispositivo de sustentação da flutuabilidade.
- Utilizar a roupa seca sem um dispositivo separado de controle da flutuabilidade.
- Empregar outros gases além do ar para inflagem, exceto o árgon.
- Utilizar a roupa seca sem um arnês ou outro sistema de lastros que não esteja equipado com um sistema de desengate rápido

COMO VESTIR A ROUPA

É muito importante a colocação correta da roupa seca. Uma roupa muito folgada vai permitir a ocorrência de perigos, já que o excesso de ar se deslocando na roupa dificulta o controle da flutuabilidade e, se permitido em excesso, as pernas estiverem muito folgadas, as botas podem escorregar dos pés do mergulhador. As vedações que estiverem muito folgadas vão deixar passar ar. Uma roupa muito apertada pode ocasionar restrição do fluxo sanguíneo, ocasionando a perda de sensibilidade nas extremidades ou a ausência de oxigenação no cérebro. As vedações que estiverem excessivamente apertadas também são ocasionar restrições no fluxo sanguíneo.

⚠ AVISO

- **Nikdy sa na suchý oblek nespoliehajte ako na jediný zdroj vztlaku. Vždy sa potápajte s vhodným zariadením na regulá cia vztlaku, ktorý je vybavený samostatným systémom napúšťania.**
- **Používanie alebo zostatie predmety zachytené medzi zubmi zipsu spôsobia ich odstránenie, a tým i narušenie vodotesnosti zipsu. Takéto poškodenie je trvalé a nie je možné ho opraviť. Požiadajte partnera, aby pri zapínaní a rozopínaní zipsu dbal na zvýšenú opatrnosť.**
- **Prílš tesné manžety môžu spôsobiť obmedzenie prietoku krvi, čo môže viesť k poraneniu alebo dokonca úmrtiu. Nenoste oblek s prílš tesnými manžetami.**
- **Pred kúpou alebo používaním oblekov s latexovými manžetami si z stilte, či netrpíte alergiou na latex a prípadne do akej miery.**
- **Buďte si vedomí svojich vlastných limitov a naučte sa vnímať nepohodlie ako signál hroziaceho nebezpečenstva. Vyvarujte sa hypotermie a hyperthermie, obe môžu byť nebezpečné či dokonca fatálne. Počas vášho potápačských aktivít sledujte svoju námahu, aby ste sa vyvarovali nadmernej spotreby vzduchu, únavy, prehriatia či podchladenia.**
- **Vyvažovanie v suchom obleku je zložitejšie než v mokrom obleku a predstavuje kľúčovú schopnosť, ktorú sa treba naučiť spoločne so spôsobom používania obleku.**
- **Na utesnenie krčných a zápästných manžet nikdy nepoužívajte sklenené predmety. Vnútorný tlak môže spôsobiť ich zlomenie a možný vznik vážnych zranení.**
- **Neoprénové opravy a/alebo modifikácie suchého obleku majú za následok stratu platnosti záruky. Pripadne môžu viesť k nesprávnemu fungovaniu obleku, čo môže mať za následok zranenie alebo smrť. Oblek vždy zverte autorizovanému predajcovi výrobkov SCUBAPRO.**
- **Neoprénové zmeny alebo poškodenia vyplývajúce z inštalácie systému pre močenie rúša platnosť záruky.**
- **Neodstraňujte prilšte etikety. Na týchto etiketách sú uvedené povinné informácie o výrobku a dátum výroby. V prípade uplatnenia nároku zo záruky je potrebné predložiť dôkaz o dátume nákupu alebo výroby.**
- **Tepelný izolačný princíp suchého obleku spočíva všeobecne vo vytvorení vzduchového priestoru medzi potápačom a okolitou studenou vodou.**

NAJDÔLEŽITEJŠIE ŠPECIFIKÁCIE SUCHÝCH OBLEKOV

Táto príručka opisuje dva rôzne modely suchých oblekov SCUBAPRO: neoprénový a trilaminátový. Všetky oblieky majú niekoľko spoločných základných menovateľov, ako je hlavný vodotesný zips, napúšťací a vypúšťací ventil, núdzová/ballast hadica inflátora, vulkanizované neoprénové topánočky, neoprénová kapucňa a taška. Niektoré modely majú špeciálnu súpravu na opravy.

NEOPRÉN

Neoprénové oblieky sú navrhnuté zo 4 mm penového neoprénu (stlačeného), ktorý je z oboch strán laminovaný nylónovým obrezaním. Vonkajšia textilná strana má hrubšiu vlákno, ktorá lepšie odoláva opotrebovaniu a oderu, zatiaľ čo vnútorná strana je navrhnutá pre pohodlie. Stlačený penový neoprén má vysoký hustotu a odolávа kompresii v hĺbke. Oblek strácа oproti hĺbke menej vztlaku ako trilaminátový oblek, a jeho neutrálne vyváženie tak počas ponoru vyžaduje pridávať menej vzduchu. Súčasne si takéto v hĺbke zachováva vyššiu tepelnú účinnosť. Na rozdiel od trilaminátu poskytuje neoprén prirodzenú tepelnú ochranu a vztlak a všeobecne vyžaduje v akýchkoľvek podmienkach menej izolácie (podobného) než trilaminát. Na každom šve sú aplikované tri vrstvy neoprénového lepidla. Vonkajšia strana je prešitá dvojvláknovým šípeným stehom, zatiaľ čo vnútorná strana je zošívaná pretínavým tekutým polyméron, ktorý preniká do vnútornej nylonovej vrstvy a spája so so samotným neoprénom. Týmto sa vytvára pevný, trvanlivý a vodotesný šev.

TRILAMINÁT

Trilaminátové oblieky sú konštruované z trojvrstvovej textilie (odtiaľ názov tri-laminát).
Oblek sa najprv zošíva, potom sa vnútorný povrch švu olepí vodotesnou páskou. Vzniká tak extrémne suchá a spoľahlivá konštrukcia.
Trilaminát neposkytuje sám o sebe žiadny vztlak ani tepelnú ochranu, predstavuje jba suchú bariéru medzi potápačom a vonkajším prostredím. Tento štýl, známy ako „membránový" oblek, je v podstate vodotesný obal, pod ktorý si môže potápač vziať správne vybraný podobek vyhovujúci konkrétnym podmienkam.
Oblek z tohto materiálu je pružnejší než neoprén a dopriava potápačovi väčšie pohodlie (najmä v teplejších vodách).

PODMIENKY POUŽITIA

Neoprénové aj trilaminátové suché oblieky si vyrobené z prvotriednych materiálov a samotná výroba prebieha podľa najvyšších štandardov kvality. Je však s nimi nutné zaobchádzať rozumne.

VAROVANIE – DODRŽUJTE NASLEDOVNÉ ZÁSADY:

- Nezabudnite na správny podobek, aby ste predišli strate tepelnej izolácie, najmä potom v hĺbke.
- Neprekračujte maximálnu prípustnú hĺbku zodpovedajúcu vašej úrovni výcviku.
- Nepoužívajte suchý oblek v toxických vodách alebo vo vodách bohatých na uhľovodíky.
- Nepoužívajte suchý oblek ako potápačku zbroj.
- Nepoužívajte suchý oblek bez samostatného zariadenia na regulá cia vztlaku (BCD).
- Nepoužívajte na napúšťanie obleku inú plyn než vzduch s výnimkou argónu.
- Nepoužívajte oblek so zlaďovacím opasom či iným zlaďovým systémom, ktorý neobsahuje systém na rýchle odopnutie.

DOBRE PADNÚCI OBLEK

Správna veľkosť suchého obleku je veľmi dôležitá. Prílš voľný oblek môže predstavovať riziko, ako napr. prílš veľké množstvo vzduchu pohybujúceho sa v obleku, nárokné vyvažovanie, a ak sú nohavice prílš dlhé, môžu potápačovi uklznúť z nôh topánočky. Prílš voľné manžety môžu viesť k zníženiu tepelnej izolácie, čo môže viesť k podchladeniu. Prílš tesné manžety môžu viesť k obmedzeniu krvného obehu, čo môže spôsobiť stratu citlivosti končatín alebo nedostatočné okysličovanie mozgu. Prílš úzke manžety taktiež obmedzujú prietok krvi.

MOŽNÁ ALERGICKÁ REAKCIA

Malá časť populácie trpí alergiou na prírodný latex, ktorý sa na niektorých modeloch používa na výrobu zápästných a krčných manžiet. Alergické príznaky sa môžu prejavovať ako mierne až ťažké podráždenie pokožky alebo svrbenie. Je na používateľovi, aby určil, či tryl alergiou na latex, alebo ak to zistí pri používaní obleku, je potrebné, aby prestal oblek používať, pokým tento problém nevyrieši. Obvykle sa v takýchto prípadoch vymenia latexové manžety za nové, vyrobené z iných materiálov. Okrem možnej alergickej reakcie na latex používa na krčných a zápästných manžetách oblieky aj veľmi malá časť populácie alergickú takéžto na neoprén. Táto alergická forma je vzácna a týka sa prípadov suchých oblekov menej častým problémom než v prípade mokrých neoprénov, protože potápači obvykle používajú podoblek, vďaka ktorému nedochádza k priamemu kontaktu s pokožkou. Častočný kontakt sa však vyskytuje aj tu. Pred kúpou skúšobného neoprénového produktu sa preto ustite, že netrpíte alergiou na neoprén.

ČO JE ALERGIA NA LATEX?

Alergia na látex je reakcia vyvolaná určitými proteínmi v latexovej gume. Dotkne sa vás nie je známe, ako často kontakt s latexom vedie k tejto senzibilizácii alebo alergickej reakcii. Častejší kontakt však zvyšuje riziko rozvoja alergických príznakov. U citlivých osôb tieto príznaky obvykle zahŕňajú nielokľo miest po kontakte, ale môžu sa takisť vyskytnúť až za niekoľko hodín. Môžu však nastať aj iné než opísané symptómy. Medzi mierne príznaky alergickej reakcie na latex patrí začervenanie, vyrážky alebo svrbenie. Pri závažnejšej reakcii môžu nastať problémy v dýchacej sústave, ako je vývoj z nosa, kýchanie, pálenie očí, škrabanie v koku a astma (ťažkosti s dýchaním, záchvaty kašľa a dýchavičnosť). Vo väčšnych prípadoch sa môže objaviť šok, avšak život ohrozujúca reakcia je zriedka prvým príznakom alergie na latex.

ZDROJ NORIEM

Potápanie v suchých oblekoch (neoprén a trilaminát): EN 14225-2:2017 a DIN EN 14225-2:2018

ZDROJ POŽIADAVIEK

scubapro.eu

VYHLÁSENIE O ZHODE A KOMPLETNÚ PRÍRUČKU NÁJDETE NA:

https://www.scubapro.com
https://www.scubapro.com/manuals

SUOMI SCUBAPRO LUE ENNEN KÄYTTÖÄ OHJEKIRJA

Tervetuloa SCUBAPROHON. Kiitämme sinua valmistamamme kuivapuvun hankinnan johdosta. **Ekologisen jalanjäämme pienentämiseksi, olemme päättäneet julkaista ohjekirjamme vain digitaalisesti ja ne ovat saatavilla verkkosivuillamme.** Tämän ohjekirjan avulla pääset helposti SCUBAPRO-kuivapuvun pääominaisuuksiin ja toimintoihin yhdessä asetuksiin kanssa, miten pukaa huoltetaan ja huolletaan parhaalla mahdollisella tavalla. Jos haluat lisätietoa SCUBAPRO-sukellusalitteista, tutustu verkkosivuumme osoitteessa www.scubapro.com.

⚠ VAROITUS

SCUBAPRO SUOSITTELEE VOIMAKKAASTI KAIKKIA SUKELTAJIA PEREHTYMÄÄN VIRALLISEN SUKELLUSKOULUTTAJAN OPASTUKSELLA TÄHÄN TUOTTEESEEN ENNEN SEN KÄYTTÖÄ.

Seuraavassa annetaan tärkeitä turvaohjeita, jotka jokaisen sukeltajan tulee soveltaa ennen kuin kuivapuvulla sukeltaesan:

- Käy täydellinen kuivapukuvaikeutesta koskeva kurssi virallisen sukelluskoulutajan ja virallisesti hyväksytyn koulutuslaitoksen opastuksella.
- Sukelta aina tasapainotuslelikkä käyttämällä.
- Perehdy kaikkiin laitteisiin ennen sukeltusta.
- *Harjoittele kuivapuvulla sukeltamista turvallisissa olosuhteissa, kunnes olet varma kyvyistäsi.*
- Varmista, että sukelluskaverisi tuntee ja ymmärtää tiysin kaikki kuivapuvulla sukeltamiseen kuuluvat järjestelmät.
- Paino tulee määrittää nostaen sauvuttamisessa tyhjällä säiliöllä. Älä lisää siihen mitään enempää painoa. Sinun on kyettävä saavuttamaan 5 minuutin turvapysähdys 3 metrin syvyydessä (10 feet), neutraali noste säiliön kanssa, joka sisältä noin 30 bar (500 psi) tai alle.
- Tarkista vetoketju, tiivisteet ja venttiilit ennen jokaista sukeltusta. Vaurioita sukelluskertaa.
- Suorita säännöllinen ennaltaehkäisevä huolto puvussa, venttiileissä, vetoketjussa ja tiivisteissä.
- Anna puvun huolto ainoastaan pätevien henkilöiden tai valtuutettujen jälleenmyyjien tehtäväksi.
- Tiedosta henkilökohtaiset sukelluskykyrajat. Älä ylitä niitä.

MOD - Maks. käyttösyvyys Euroopplainen standardi EN 250 rajoittaa virkistyssukelluksen syvyyden 50 metriin. Teknistä sukelluksia koskien, MOD on huomattavasti yli virkistyssukelluksen rajojen.

⚠ VAROITUS

- **Älä koskaan käytä kuivapukua ainoana kelluntalähteenä ja nosteen valvontalaitteena. Sukella aina sopivalla nosteen valvontalitteella, joka on varustettu erillisellä täyttöjärjestelmällä.**
- **Vaatteiden tai vieraiden esineiden kiinnijäämineen vetoketjun hampaisiin saa ne erilleen vahingoittamatta vetoketjun vedenpitävyyttä. Tämä vahinko on pysyvä eikä sitä voi korjata. Vetoketjua sujettaessa ja avattessa sukelluskaverisi on toimittava varovaisesti.**
- **Liian tiukat tiivisteet voivat rajoittaa veren virtausta, joka voi johtaa väsäjäämättömästi onnettomuuteen tai kuolemaan. Älä käytä liian tukkoja tiivisteitä.**
- **Määritä oikea sinulla lateksiallergia ja missä laajuudessa ennen KUIVAPUVUN hankkimista tai käyttämistä jossa lateksitiivisteet.**
- **Opi omat rajasi ja miten tunnistat vaarallisesti koituvan epämukavuuden. Vältä hyper- ja hypotermiaa, siitä molemmat voivat olla haitallisia tai kuolemanvaarallisia. Valvo työskentelyasi koko sukellustoimenpiteen ajan, jotta liiallista rasitusta, ylikuumenemista ja muita oireita voitaisiin välttää.**
- **Nosteen valvonta kuivapuvussa on monimutkaisempi kuin märkäpuvussa ja se on oleellisesti opittava kyky kuivapuvun käytön opastuksen aikana.**
- **Älä käytä lasiesineitä kaula- tai rannetiivisteiden kiinnittämiseksi. Toisinaan sisäinen paine voi puhaltaa tulpan pois tiivisteestä. Lasi voi särkyä aiheuttamalla onnettomuuden.**
- **Valtuuttamattomat kuivapuvun korjaukset ja/tai muutokset mitätöivät takuun ja aiheuttavat toimintahäiriöitä, joista on seurauksena vakavia onnettomuus tai kuolema. Vie puvut aina valtuutetulle SCUBAPRO-jälleenmyyjälle tätä toimenpidettä varten.**
- **Valtuuttamattomat muutokset tai vahingot, jotka johtuvat virtsausjärjestelmän asennuksesta mitätöivät takuun.**
- **Älä irrota ommeltuja tarroja. Tarrat antavat pakollista tietoa tuotteesta ja tuotantopäivämäärästä. Todistus ostopäivämäärästä tai tuotantopäivämäärästä vaaditaan takuuprjunsta tehtäessä.**
- **Kuivapuvut antavat yleensä lämpösuojan kumista tehdään sukeltajan ja kylmän veden välillin.**

KUIVAPUKUJA KOSKEVAT TÄRKEIMMÄT TIEDOT

Tämä ohjekirja kuvaa kaksi SCUBAPRO-kuivapukutyyppiä: neopreeni- ja trilaminaattikuivapuvut. Kaikissa puvuissa on lukuisia perusominaisuuksia, mukaan lukien vedenpitävä päävetoketju, täyttö ja tyhjennysventtiilit, matalapaine tyttöletku, vulkanoidut neopreenijalkineet, neopreenihuppu ja -kassi. Joissakin malleissa on erityinen korjaussppakkaus.

NEOPREENI

Neopreenipuvut on valmistettu 4 mm:n puristetusta neopreenivaahdosta, joka on laminoitu molemmalta puolelta nylonkankaalla. Liikopinta on raskaampaa kudosta, joka kestää paremmin kulumista ja hankausta kun taas sisäpuoli on suunniteltu mukavuutta varten. Puristettu neopreenivaahto on erittäin tiivistä, ja se kestää syvyydessä syntyvää kompressiota. Tämä merkitsee sitä, että puku menettää pienemmän prosenttiarvon sen pinnalla olevasta nostevesta, vaatimalla pienemmän määrän ilman lisäämistä pysyäkseen neutraalina. Lisäksi se säilyttää myös lämpöeristyksen paremmin syvyydessä. Toisin kuin trilaminaatti, neopreenin kuulu materiaalin luontainen lämpösuoja ja noste ja se vaatii yleensä vähemmän ilmaa puvun alle lisättäkä eristystä. Neopreenin päälle on levitetty kaksi neopreenisementtikerrosta. Jokaisen ompeleen päälle levitetään kolme kerrosta neopreenisiimaa. Ulkopinta ommellaan kahden langan tiukkuomaisella kun taas sisäpuoli on vahvistettu patentoidulla nestemäisellä polymeerillä, joka tunkeutuu sisäiseen nylonkerrokseen ja sulautuu itse neopreeniin. Tämä saa aikaan sitkeän ja pitkäikäisen vedenpitävän sauman.

TRILAMINAATTI

Trilaminaattipuvut on valmistettu kolmikerroksisesta kankaasta (josta nimi trilaminaatti).
Puku ommellaan ensiksi yhteen, jonka jälkeen ompeleen sisäpinta käsitellään vedenpitävällä teipillä. Tämä saa aikaan äärimmäisen kuivan ja luotettavan rakenteen.
Trilaminaattimateriaalissa ei ole luontaista kelluvuutta eikä lämpösuojaa. Kyseessä on yksinomaan kuiva este sukeltajan ja vesiympäristön välillä. Tämä tyyli, joka tunnetaan myös nimellä "kalvopuku", tarjoaa vedenpitävän kennon, jonka alla sukeltaja voi käyttää olosuhteiden mukaan valittuja oikeita alusvaatteita.
Puku on neopreenin nähden joustavampi, ja sallii sukeltajalle laajemman mukavuusalueen (erityisesti lämpimissä lämpötiloissa) neopreeniin nähden.

KÄYTTÖOHJEET

Sekä neopreeni- että trilaminaattikuivapuvut on valmistettu käyttämällä hienoimpia materiaaleja ja äärimmäisen korkeaa työn laatua. Joka tapauksessa niitä tulee käyttää kohtuullisten rajojen sisällä.

VAROITUS - ÄLÄ:

- Unohda asianmukaisia alusvaatteita estääkseesi lämpöeristyksen häviämistä erityisesti syvällä.
- Ylitä maksimisyvyyttä, johon olet nykyään sertifioitu.
- Käytä kuivapukua myrkyllisessä tai hiilivetyrikkaassa ympäristössä.
- Käytä kuivapukua nosteen nostolaitteena.
- Käytä kuivapukua liiman erillistä nosteen valvontalaitetta.
- Käytä täyttökaasuna muuta kuin ilmaa, kuvun ottamatta argonia.
- Käytä pukuasi painolivilein tai muiden painojärjestelmien kanssa, joita ei ole varustettu pika-avausjärjestelmällä.

PUVUN SOVITTAMINEN

Kuivapuvun istuminen on erittäin tärkeä seikka. Istuvuuden menettäminen saa aikaan vaarat, kuten liikaa ilmaa puvun ympärillä, vaikea nosteen valvonta ja, jos lahkeet ovat liian pitkät, kengät voivat liukua pois sukeltajan jalosta. Liian löysät tiivisteet vuotavat. Liian tiukka istuvuus voi rajoittaa veren virtausta aiheuttamalla tunnon menetyksen raajoissa ja hapen puutteen aivoissa. Myös liian tiukat tiivisteet rajoittavat veren virtausta.

MAHDOLLINEN ALLERGINEN REAKTIO

Pieni prosenttimäärä henkilöistä saa allergisen reaktion luonnollisesta lateksista, materiaalista, josta joidenkin mallien kaula- ja rannetiivisteet on valmistettu. Tämä allergia voi vaihdella kevyestä vaakaan ihottumaan ja kutinaan. Käyttäjän vastuulla on määrittää ennakkoon jos hänellä on lateksiallergia tai tunnistaa sen käytön aikana ja lopettaa puvun käyttön, kunnes ongelma voidaan ratkaista. Tämä merkitsee yleensä lateksitiivisteiden poistoa ja uusien tiivisteiden asentamista käyttämällä vaihtoehtoista materiaalia. Mahdollisten allergisten reaktioiden lisäksi kaula- ja hihamansetteissa käytetyille lateksille, pienelle prosenttimäärälle ihmisistä tiedetään syntyneen neopreenistä johtuva allerginen reaktio. Vaikka tämä on pienempi ongelma kuivapukujen käytössä märkäpukuihin nähden, koska suketaja käyttää normaalisti alusvaatetta kuivapuvun erottamiseksi kehostaan, altistumista voi kuitenkin esiintyä joissakin määrin. Varmista ettei sinulla ole neopreeniallergiaa ennen kuin neopreenituote hankitaan.

MIKÄ ON LATEKSIALLERGIA?

Lateksiallergia on reaktio määrätyille lateksikumissa oleville proteiineille. Allergiselle reaktiolle tai lateksille herkistyneelle vaadittava lateksimäärä on tuntematon. Altistumisen lisääntyminen lateksiproteiinille lisää allergisten oireiden kehittymisen vaaraa. Herkistyneessä henkilöissä oireet alkavat yleensä minuuttien sisällä altistumisesta, mutta ne voivat syntyä myös tuntoja myöhemmin ja voivat olla melko vaihtelevia. Kevyet reaktiot lateksille saavat aikaan ihon punotusta, ihottumaa, kutinaa tai nokkosihottumaa. Vakavammat reaktiot voivat sokeaa hengitysoireita kuten vuotava nenä, aivastelu, silmien kutina, rahiseva kurkku ja astma (hengitysvaikeus, yskänpuhuttaa ja vinkuminen). Shokki voi syntyä harvoin: joka tapauksessa hengenvaaraa uhkaava reaktio tapahtuu harvoin lateksiallergian ensimmäisen oireen syntymisen aikana.

STANDARDIN LÄHDE

Kuivapuvut (Neopreeni ja trilaminaatti): EN 14225-2:2017 ja DIN EN 14225-2:2018

KOPIO VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUKSESTA & TÄYDELLISESTÄ OHJEESTA LÖYTYY:

https://www.scubapro.com
https://www.scubapro.com/manuals

SLOVENČINA PRÍRUČKA PRE SUCHÝ OBLEK SCUBAPRO – ČÍTAJTE AKO PRVÉ

Vďa vaša značka SCUBAPRO a ďakujeme, že ste si kúpili jeden z našich suchých oblekov. **Aby sme zmenšili našu ekologickú stopu, rozhodli sme sa publikovať naše príručky v digitálnej podobe a zverejniť ich na našich webových stránkach.** V tejto príručke nájdete kľúčové funkcie a charakteristiky našich suchých oblekov SCUBAPRO, spoločne s odporúčaním, ako sa o ne čo najlepšie starať. Ak by ste sa chceli o potápačskom vybavení SCUBAPRO dozvedieť viac, navštívte naše internetové stránky na adrese www.scubapro.com.

⚠ VAROVANIE

SPOLOČNOSŤ SCUBAPRO DÔRAZNE ODPORÚČA PRED POUŽITÍM TOHTO VÝROBKU ABSOLVOVAŤ TRÉNING A ZOZNÁMIŤ SA S NÍM POD VEDENÍM KVALIFIKOVANÉHO INŠTRUKTORA.

Nižšie sú uvedené dôležité bezpečnostné pokyny, s ktorými by sa mal každý potápač pred potápaním v suchom obleku oboznámiť:

- Absolvujte kurz potápania v suchom obleku s kvalifikovaným inštruktorom a v oficiálne uznanej, schválenej výcvikovej agentúre.
- Vždy sa potápajte s kompenzátorom vztlaku.
- Pred ponorom sa zoznámte so všetkým svojím výstrojom.
- Nacvičujte potápačské schopnosti v suchom obleku v bezpečných podmienkach, pokým si nie nebudete úplne istí. Učite sa, že je váš partner dobre oboznámený so všetkými systémami vášho suchého obleku a rozumie im.
- Zťažď by mala byť upravená tak, aby ste dosiahli neutrálne vyváženie s prázdnou fľašou. Nepridávajte väčšiu záťaž. Mali by ste byť schopní vykonať v 3 metroch (10 stopách) 5-minútovú bezpečnostnú zastávku, pri neutrálnym vyvážení a s fľašou obsahujúcou 30 barov (500 psi) alebo menej.
- Pred každým ponorom skontrolujte, či nie je poškodený zips, tesnenie manžety a ventily.
- Vykonávajte pravidelnú preventívnu údržbu obleku, ventilov, zipsu a manžiet.
- Opravu/prispôsobu obleku zverte iba kvalifikovanej osobe alebo autorizovanému predajcovi.
- Buďte si vedomí svojich osobných potápačských limitov a rozumejte im. Ikh neprekračujte!

MOD – Maximálna operačná hĺbka Európska norma EN 250 obmedzuje hĺbku rekreačného potápania na 50 metrov. Pri technických potápaní je MOD oblieky za hranicami rekreačného potápania.

⚠ VAROVANIE

- **Nikdy sa na suchý oblek nespoliehajte ako na jediný zdroj vztlaku. Vždy sa potápajte s vhodným zariadením na regulá cia vztlaku, ktorý je vybavený samostatným systémom napúšťania.**
- **Používanie alebo zostatie predmety zachytené medzi zubmi zipsu spôsobia ich odstránenie, a tým i narušenie vodotesnosti zipsu. Takéto poškodenie je trvalé a nie je možné ho opraviť. Požiadajte partnera, aby pri zapínaní a rozopínaní zipsu dbal na zvýšenú opatrnosť.**
- **Prílš tesné manžety môžu spôsobiť obmedzenie prietoku krvi, čo môže viesť k poraneniu alebo dokonca úmrtiu. Nenoste oblieky s prílš tesnými manžetami.**
- **Pred kúpou alebo používaním oblieky s latexovými manžetami si z stilte, či netrpíte alergiou na latex a prípadne do akej miery.**
- **Buďte si vedomí svojich vlastných limitov a naučte sa vnímať nepohodlie ako signál hroziaceho nebezpečenstva. Vyvarujte sa hypotermie a hyperthermie, obe môžu byť nebezpečné či dokonca fatálne. Počas vášho potápačských aktivít sledujte svoju námahu, aby ste sa vyvarovali nadmernej spotreby vzduchu, únavy, prehriatia či podchladenia.**
- **Vyvažovanie v suchom obleku je zložitejšie než v mokrom obleku a predstavuje kľúčovú schopnosť, ktorú sa treba naučiť spoločne so spôsobom používania obleku.**
- **Na utesnenie krčných a zápästných manžet nikdy nepoužívajte sklenené predmety. Vnútorný tlak môže spôsobiť ich zlomenie a možný vznik vážnych zranení.**
- **Neoprénové opravy a/alebo modifikácie suchého obleku majú za následok stratu platnosti záruky. Pripadne môžu viesť k nesprávnemu fungovaniu obleku, čo môže mať za následok zranenie alebo smrť. Oblek vždy zverte autorizovanému predajcovi výrobkov SCUBAPRO.**
- **Neoprénové zmeny alebo poškodenia vyplývajúce z inštalácie systému pre močenie rúša platnosť záruky.**
- **Neodstraňujte prílšte etikety. Na týchto etiketách sú uvedené povinné informácie o výrobku a dátum výroby. V prípade uplatnenia nároku zo záruky je potrebné predložiť dôkaz o dátume nákupu alebo výroby.**
- **Tepelný izolačný princíp suchého obleku spočíva všeobecne vo vytvorení vzduchového priestoru medzi potápačom a okolitou studenou vodou.**

NAJDÔLEŽITEJŠIE ŠPECIFIKÁCIE SUCHÝCH OBLEKOV

Táto príručka opisuje dva rôzne modely suchých oblekov SCUBAPRO: neoprénový a trilaminátový. Všetky oblieky majú niekoľko spoločných základných menovateľov, ako je hlavný vodotesný zips, napúšťací a vypúšťací ventil, núdzová/ballast hadica inflátora, vulkanizované neoprénové topánočky, neoprénová kapucňa a taška. Niektoré modely majú špeciálnu súpravu na opravy.

NEOPRÉN

Neoprénové oblieky sú navrhnuté zo 4 mm penového neoprénu (stlačeného), ktorý je z oboch strán laminovaný nylónovým obrezaním. Vonkajšia textilná strana má hrubšiu vlákno, ktorá lepšie odoláva opotrebovaniu a oderu, zatiaľ čo vnútorná strana je navrhnutá pre pohodlie. Stlačený penový neoprén má vysoký hustotu a odoláva kompresii v hĺbke. Oblek strácа oproti hĺbke menej vztlaku ako trilaminátový oblek, a jeho neutrálne vyváženie tak počas ponoru vyžaduje pridávať menej vzduchu. Súčasne si takéto v hĺbke zachováva vyššiu tepelnú účinnosť. Na rozdiel od trilaminátu poskytuje neoprén prirodzenú tepelnú ochranu a vztlak a všeobecne vyžaduje v akýchkoľvek podmienkach menej izolácie (podobného) než trilaminát. Na každom šve sú aplikované tri vrstvy neoprénového lepidla. Vonkajšia strana je prešitá dvojvláknovým š